



FLY





↑  
max 2.50 m  
↓

← max →  
2.20 m

# FLY

FLY è stato sviluppato per offrire prestazioni personalizzate garantendo agli utenti più esigenti risultati di lavaggio superlativi.

É dotato di una tecnologia avanzata, performante e di un design lineare ma accattivante grazie agli esclusivi allestimenti dedicati.

L'utilizzo dell'acciaio inox ne impreziosisce il valore nel tempo e ne esalta le performance in presenza di qualsiasi avversità climatica e ambientale.

FLY has been developed for customised performances ensuring excellent washing results for the most demanding users. It is endowed with a cutting-edge, high-performing technology and a linear yet eye-catching design thanks to its exclusive tailor-made dressings.

The use of stainless steel embellishes its value throughout time and enhances its performances by whatever climatic and environmental condition.

FLY a été développé pour offrir des performances personnalisées en garantissant aux utilisateurs les plus exigeant des résultats de lavage impeccables. Est doté d'une technologie avancée, performante et d'un design essentiel mais d'un très grand impact visuel grâce aux habillages exclusifs dont ils peut être équipé.

L'utilisation de l'acier inoxydable permet une durée maximale dans le temps et en garantie ainsi les performances quelque soit les adversités climatiques et environnementales.

FLY ha sido desarrollado para ofrecer un rendimiento personalizado que garantiza resultados de lavado superlativos para los usuarios más exigentes. Está dotado de una tecnología avanzada con grandes resultados y un diseño esencial y atractivo a la vez, gracias a las exclusivas instalaciones a medida.

El uso del acero inoxidable enriquece su valor en el tiempo garantizando su rendimiento en presencia de adversidades climáticas o ambientales.



## PAROLA D'ORDINE FLESSIBILITÀ

È possibile personalizzare il portale con una serie molto ampia e completa di gruppi funzionali ed accessori al fine di ottenere un impianto capace di adattarsi a soddisfare perfettamente le proprie necessità professionali. Con gli allestimenti grafici dedicati Fly si distingue per originalità e forte personalità.

## FLEXIBILITY IS THE KEY WORD

It's possible to customize the rollover by choosing among a wide range of devices and accessories to create an installation perfectly suitable to one's professional needs. Through the specific graphics, Fly stands out for originality and strong personality.

## MOT DE PASSE FLEXIBILITÉ

Il est possible de personnaliser le portique de lavage avec une ample et complète série d'options afin d'obtenir une machine capable de s'adapter et de satisfaire parfaitement toutes les nécessités professionnelles. Avec des configurations graphiques dédiées, Fly se démarque par originalité et forte personnalité.

## PALABRA CLAVE FLEXIBILIDAD

Cabe la posibilidad de personalizar el puente con una serie muy amplia y completa de grupos funcionales y accesorios con el fin de obtener una instalación que se adapta perfectamente a las necesidades profesionales de cada cliente. Con las configuraciones gráficas dedicadas, Fly se destaca por su originalidad y fuerte personalidad.



### **Lavacerchi e passaruota DISCOVER**

Esclusivo progetto brevettato, esegue il lavaggio delle ruote in alta pressione senza utilizzo delle spazzole tradizionali.

### **Rimwashing and DISCOVER high pressure**

Exclusive patented project, which carries out wheel washing in high pressure without using traditional brushes.

### **Lave jantes et haute pression DISCOVER**

Exclusif et dispositif breveté, il permet le lavage en haute pression des roues sans action de brossage traditionnel.

### **Lavarruedas y alta presión DISCOVER**

Proyecto exclusivo patentado, efectúa el lavado de las ruedas a alta presión sin usar los cepillos tradicionales.



### **Alta pressione laterale oscillante MOTORIZATA**

La sua oscillazione (movimento alto basso) garantisce la pulizia e la copertura di tutta la superficie laterale medio alta della vettura.

### **Oscillating MOTORIZED side high pressure**

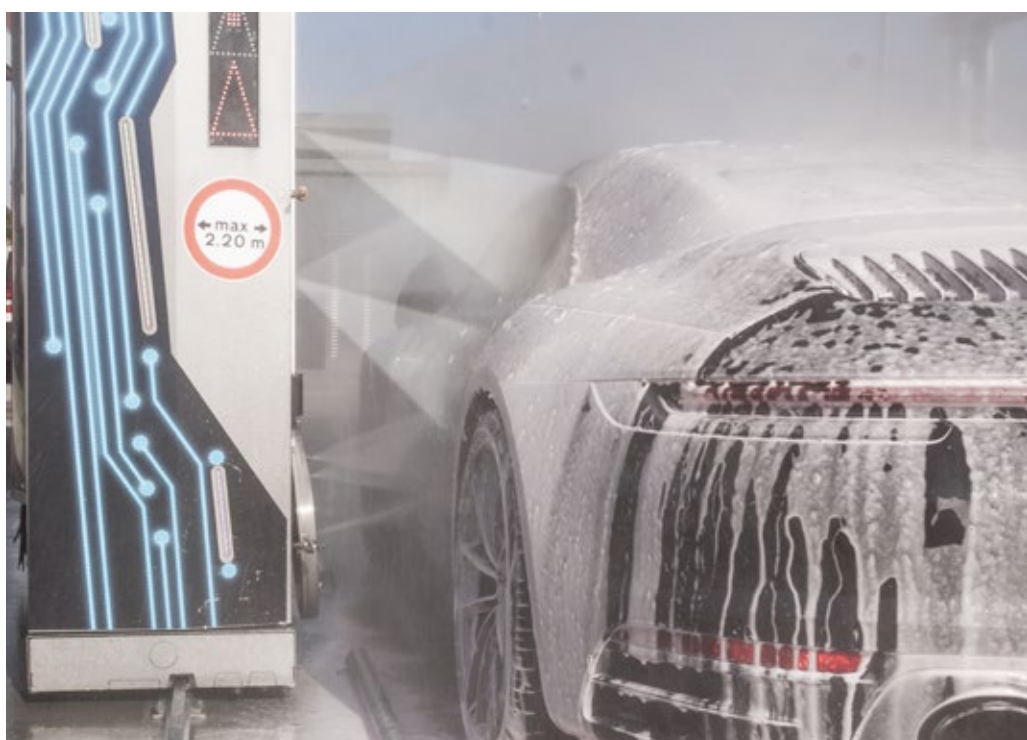
Its oscillation, moving from the upper to the lower parts, ensures the complete cleansing of the medium and high side of the vehicle.

### **Haute pression latérale oscillante ÉLECTRIQUE**

Son oscillation (mouvement de haut en bas) garantit le nettoyage et la couverture de toute la surface latérale moyenne haute du véhicule.

### **Alta presión lateral oscilante MOTORIZADA**

Su oscilación (movimiento de arriba hacia abajo) garantiza la limpieza y la cobertura de toda la superficie lateral media y alta del vehículo.



### **Alta pressione contour POWER HP**

La bocchetta si inclina per eseguire un'azione più diretta sulla superficie. Gli ugelli Power HP garantiscono la migliore qualità lavante e la minore manutenzione attualmente sul mercato.

### **Contour POWER HP**

The tilting system allows to carry out a more direct action on the vehicle. The Power HP nozzles ensure a top washing quality and the slightest maintenance currently available on the market.

### **Haute pression à suivre le profil du véhicule POWER HP**

La buse s'incline pour effectuer une action plus directe sur la surface du véhicule. Les buses rotatives Power HP garantissent actuellement sur le marché la meilleure qualité de lavage et un entretien mineur.

### **Alta presión con seguimiento del contorno POWER HP**

La boquilla se inclina para conseguir una acción más directa sobre la superficie. Las toberas Power HP garantizan la mejor calidad de lavado y la menor exigencia de mantenimiento actualmente en el mercado.





### Alta pressione TOWER HP

4 ugelli rotanti a percussione montati su ogni torretta garantiscono la pulizia totale delle parti laterali basse del veicolo.

### TOWER HP high pressure

4 rotating percussion nozzles mounted on each tower provide the perfect cleaning of the vehicle side low parts.

### Haute pression TOWER HP

4 buses rotatives à percussion incorporées sur chaque tourelle garantissent le nettoyage total des bas de caisse.

### Alta presión TOWER HP

Cada torreta está dotada de 4 toberas giratorias hp de impacto que garantizan la limpieza total de las partes laterales bajas del vehículo.



### 1 NIAGARA FOAM - 2 SHOWER FOAM Schiuma attiva

Dispositivi superiori per la generazione e l'erogazione di schiuma a cascata o doccia. Erogano una schiuma molto consistente con un alto potere aggrappante.

### 1 NIAGARA FOAM - 2 SHOWER FOAM Active foam

Superior devices for the generation and dispensing of cascading foam or shower-like. It generates a very consistent foam with a high adhesion power.

### 1 NIAGARA FOAM - 2 SHOWER FOAM Mousse active

Dispositifs supérieurs pour la génération et distribution de mousse à cascade ou à douche. Ils génèrent une mousse très consistante avec un pouvoir d'adhésion élevé.

### 1 NIAGARA FOAM - 2 SHOWER FOAM Espuma activa

Dispositivos superiores para la producción y dispensación de espuma en cascada o ducha. Entregan una espuma muy consistente con un alto poder de adherencia.



### Carrelli con traslazione tramite traino diretto

Gestione tramite inverter. Sensori di sicurezza e controllo indipendenti su singola spazzola per una migliore funzionalità della doppia spazzolata sul fronte e retro del veicolo.

### Translational motion through direct drive

Management through inverters. Independent safety sensors on each brush to better control the brushing on the front and rear part of the vehicle.

### Chariots de translation sans courroie

Gestion par variateur de vitesse, dispositif de sécurité et contrôle indépendant sur chaque brosse pour une meilleure efficacité du double balayage sur l'avant et l'arrière du véhicule.

### Carros de traslado por tracción directa

Gestión por medio de inverter. Sensores de seguridad y control independientes en cada cepillo para una funcionalidad mejor del doble cepillado en la parte delantera y trasera del vehículo.

### **Inclinazione Spazzole Verticali**

La perfetta adattabilità delle spazzole verticali ai profili laterali del veicolo avviene grazie al dispositivo di inclinazione delle spazzole sino a 20° e alle schede dedicate di assorbimento della corrente.

### **Vertical brushes tilting**

Vertical brushes are perfectly suiting the vehicle sides thanks to the tilting system up to 20° and to electric absorption cards.

### **Inclinaison brosses verticales**

La parfaite adaptabilité des brosses verticales sur les profils latéraux des véhicules s'effectue grâce au dispositif d'inclinaison des brosses verticales jusqu'à 20° et aux cartes électroniques dédiées d'absorption du courant.

### **Inclinación cepillos verticales**

Los cepillos verticales se adaptan perfectamente a los perfiles laterales del vehículo gracias a al dispositivo de inclinación de hasta 20° del que están dotados y las tarjetas de absorción de corriente.



### **Inclinazione trave Spazzole Verticali**

L'inclinazione della trave consente di inclinare le spazzole nella parte posteriore del veicolo per raggiungere le zone più ostiche da lavare.

### **Vertical brushes beam tilting**

The beam tilting system allows the brushes to tip up by the rear part of the vehicle and reach the most hidden points.

### **Inclinaison poutre brosses verticales**

L'inclinaison de la traverse de translation permet d'incliner les brosses verticales sur la partie postérieure du véhicule afin d'atteindre les parties les plus difficiles à laver.

### **Inclinación viga cepillos verticales**

La inclinación de la traviesa permite a los cepillos inclinarse en la parte trasera del vehículo para alcanzar las partes más difíciles de lavar.



### **Inclinazione elettrica della bocchetta Contour**

L'inclinazione quasi a 180° e la discesa fino a pochi cm da terra permettono un'azione pulente ed asciugante ancora più performante.

### **Electric tilting system of the contour dryer**

Tilting almost at 180° and the descent up to few cm from the ground allow a cleaning and drying action even more performing.

### **Inclinaison électrique de la buse horizontale à suivre le profil du véhicule**

L'inclinaison presque à 180° et la descente jusqu'à peu cm de terre permettent une action nettoyante et essuyant encore plus performante.

### **Inclinación eléctrica de las boquillas de seguimiento del contorno del vehículo**

La inclinación de aproximadamente 180° y la bajada hasta unos pocos centímetros del suelo, permiten una acción de limpieza y secado aún más eficaz.





### **Spazzole SHAKE**

Grazie all'innovativo moto oscillante, simula il lavaggio manuale, garantendo risultati impareggiabili, raggiungendo anche i punti più difficili.

### **SHAKE Brushes**

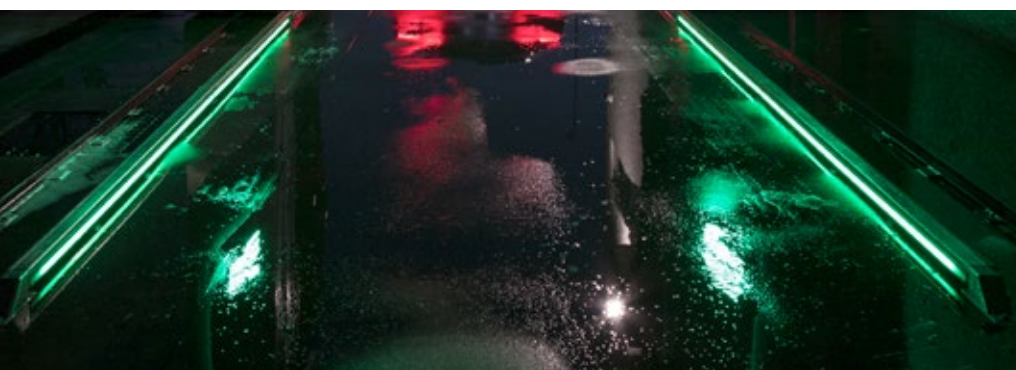
Thanks to the innovative oscillating motion, the manual wash is simulated, ensuring incomparable results, and reaching also the most difficult points.

### **Brosses SHAKE**

Grâce au mouvement oscillant innovant, il simule le lavage manuel, en assurant résultats incomparables, en atteignant les points les plus difficiles.

### **Cepillos SHAKE**

Gracias al innovador movimiento oscilante, simula el lavado manual, garantizando resultados incomparables, llegando incluso a los puntos más difíciles.



### **Guida ruote luminosi**

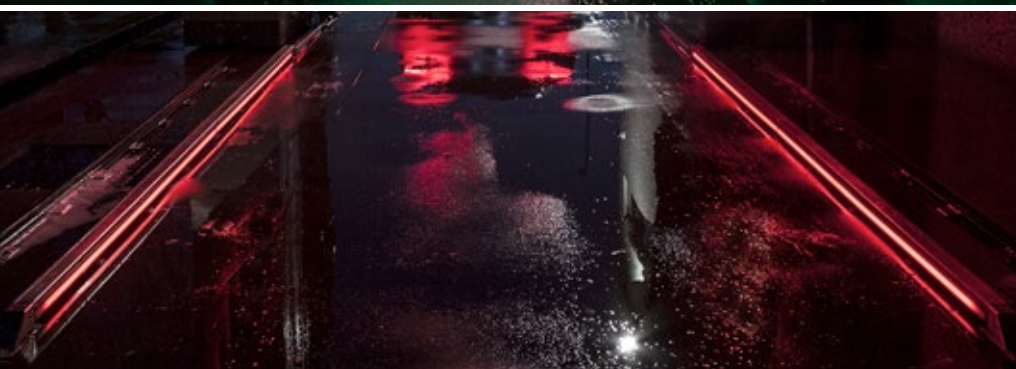
Le due barre luminose a led guidano perfettamente l'inserimento del veicolo. Il cambio colore avvisa quando lo stesso è perfettamente posizionato per procedere all'avvio del ciclo di lavaggio.

### **Bright wheel guide**

The two LED light bars perfectly guide the insertion of the vehicle. The color change alerts you when the same is perfectly positioned to start the washing cycle.

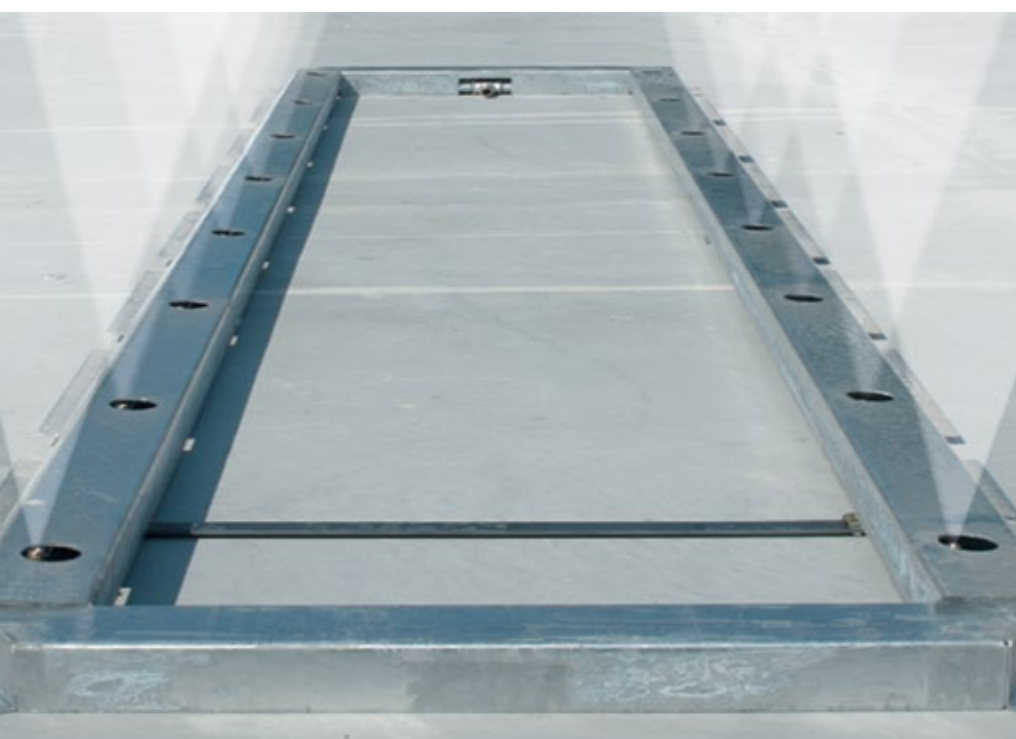
### **Guide de roue lumineux**

Les deux barres lumineuses LED guident parfaitement l'insertion du véhicule. Le changement de couleur vous avertit lorsque le même est parfaitement positionné pour démarrer le cycle de lavage.



### **Guías de centrado luminosas**

Las dos barras de luz LED guían perfectamente la inserción del vehículo. El cambio de color te avisa cuando el mismo está perfectamente posicionado para iniciar el ciclo de lavado.



### **Lavaggio sottocassa**

Permette la pulizia anche della parte sottostante al veicolo. Disponibile con ugelli fissi od oscillanti.

### **Underchassis washing**

It cleans the vehicle underbody. Available with fix or oscillating nozzles.

### **Lavage de châssis**

Permet de nettoyer les dessous de caisse des véhicules. Disponible avec buses fixes ou oscillantes.

### **Lavado de bajos**

Facilita el cuidado y la limpieza incluso de las partes situadas debajo del vehículo. Disponible con toberas fijas o oscilantes.





**Controllo da remoto.  
Gestione completa di tutti i dati  
dell'impianto, ovunque siate**

Dialogo uomo-macchina semplice ed intuitivo tramite App gestibile da pc-tablet e smartphone. Un modo facile per gestire e registrare dati, manutenzione e diversi report.

**Remote Control.  
Complete management of  
all system data, wherever you are**

The dialogue man-machine is easy and intuitive. App managed from pc-tablet and smartphone. An easy way to manage and record the data and different reports.

**Contrôle à distance.  
Gestion complète de toutes  
les données du système,  
où que vous soyez.**

Le dialogue homme-machine est facile et intuitif. Application gérable depuis un pc-tablette et un smartphone. Un moyen simple de gérer les données et les différents reports.

**Control remoto.  
Gestión completa de todos los datos  
del sistema, estés donde estés.**

El diálogo hombre-máquina sencillo e intuitivo a través de una aplicación que se puede utilizar mediante un tablet o smartphone. Un medio muy simple de administrar los datos, el mantenimiento y diferentes informes.



**TOUCH SCREEN**

Il modo più facile ed intuitivo per gestire il proprio lavaggio, grazie alla diagnostica ed alla interconnettività.

**TOUCH SCREEN**

The easiest and most intuitive way to manage your carwash, thanks to the diagnostic and interconnectivity.

**TOUCH SCREEN**

La façon la plus facile et la plus simple de gérer son lavage grâce à la diagnostic et à l'interconnectivité.

**PANTALLA TÁCTIL**

La forma más fácil e intuitiva de administrar tu equipo, gracias al diagnóstico y la interconectividad.



FLY SNAKE



**Vesti FLY di design esclusivo per una esperienza di lavaggio spettacolare**

Grazie agli allestimenti grafici dedicati abbinati agli effetti multicromatici RGB delle nuove funzionalità interattive dei led.

**Dress up FLY with an exclusive design with a spectacular washing experience**

Thanks to the dedicated graphic setups combined with the RGB multicolour effects of the new interactive LED functions.

**Habille FLY avec un design exclusif pour une expérience de lavage spectaculaire**

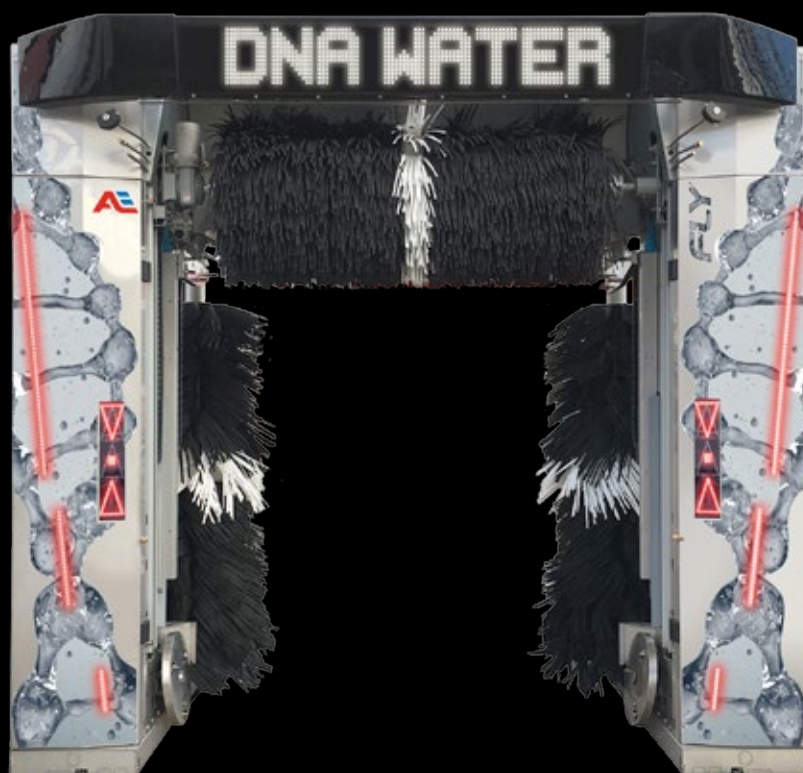
Grâce aux configurations graphiques dédiées combinées aux effets multicolores des nouvelles fonctionnalités interactives des leds.

**Viste a FLY con un diseño exclusivo para una experiencia de lavado espectacular**

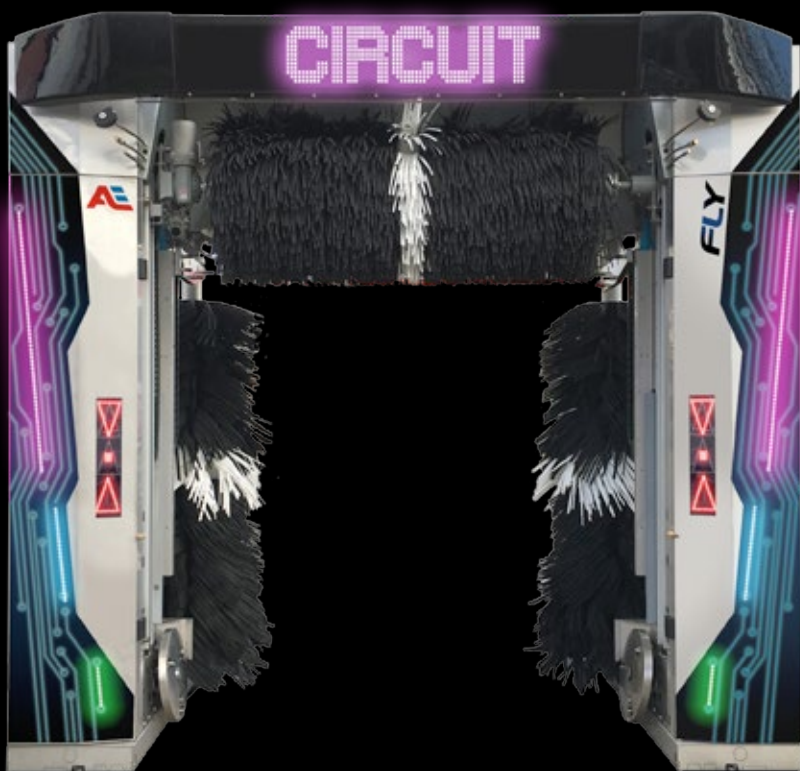
Gracias a las configuraciones gráficas dedicadas combinadas con los efectos RGB multicolor de las nuevas funciones LED interactivas.



**SNAKE graphic**



**DNA WATER graphic**



**CIRCUIT graphic**



**FLEXY graphic**

I 4 allestimenti grafici di Fly sono progettati per dare un'impronta creativa personalizzata di grande impatto visivo.

Le strisce led offrono una illimitata scelta di combinazioni di colore facilmente programmabili autonomamente.

I risultati permettono di garantire grande visibilità scenografica nelle ore serali.

The 4 graphic set-ups of Fly are planned to give a creative customised imprint of great visual impact.

The led stripes offer an unlimited choice of colour combination which can be easily programmable independently.

The results enable to guarantee a great scenographic visibility in the evening hours.

Les 4 configurations graphiques de Fly ont été projetés pour donner une empreinte créative personnalisée de grand impact visuel.

Les bandes led offrent une illimité choix de combinaisons de couleur facilement programmable indépendamment.

Les résultats permettent de garantir toujours une grande visibilité scénographique dans les heures de la soir.

Los 4 diseños gráficos de Fly están diseñados para dar una impronta creativa personalizada de gran impacto visual.

Las tiras de led ofrecen una selección ilimitada de combinaciones de colores que son fácilmente programables de forma independiente.

Los resultados permiten garantizar una gran visibilidad escenográfica por la noche.



### Acciaio inox per la massima durata

La spalla interna, il piede e tutto il rivestimento esterno della macchina sono realizzati interamente in acciaio inox AISI 304.

### Stainless steel for maximum durability

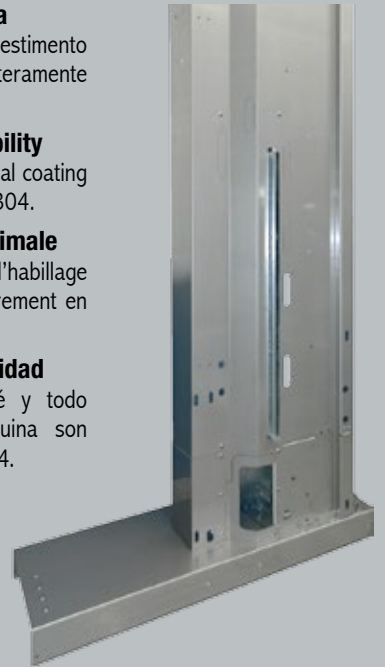
The machine inner edge, foot and external coating are entirely made of stainless steel AISI 304.

### Acier inox pour une durabilité maximale

La colonne interne, le pied et tout l'habillage externe du portique sont réalisés entièrement en acier inoxydable AISI 304.

### Acero inox para la máxima durabilidad

La barra de sujeción interna, el pie y todo el revestimiento exterior de la máquina son enteramente de acero inoxidable AISI 304.



#### DIMENSIONI PRINCIPALI - MAIN DIMENSIONS DIMENSIONS PRINCIPALES - DIMENSIONES PRINCIPALES

		FLY 23	FLY 25	FLY 28
Altezza massima di lavaggio - Maximum wash height Hauteur maximale de lavage - Altura máxima de lavado	mm	2300	2500	2800
Larghezza massima - Maximum width Largeur maximale - Anchura máxima del puente	mm	3650	3650	3650
con paraspruzzi - with splash guard avec protection latérales - con protectores anti salpicaduras	mm	4200	4200	4200
Altezza massima (con binari) - Maximum Height (rails included) Hauteur maximale (avec rails) - Altura máxima del puente (con raíles)	mm	3135	3405	3635
Larghezza massima di lavaggio - Maximum wash width Largeur maximale de lavage - Anchura máxima de lavado	mm	2350	2350	2350
Massima larghezza tra le colonne - Maximum width between columns Largeur maximale entre les colonnes - Anchura máxima entre columnas	mm	2420	2420	2420
Luce tra lavar ruote - Brush wheel washer length Dimension entre les brosses de roues - Anchura útil entre lavarruedas	mm	2260	2260	2260
Lunghezza binari - Rails length - Longueur rails - Longitud de los raíles	mm	10000	10000	11000
Interasse binari - Distance between rails Entre axes rails - Distancia entre los raíles	mm	3000	3000	3000



## DA SEMPRE L'INNOVAZIONE

60 anni di esperienza nel mondo del carwash pensiamo siano una solida base per ottenere i risultati che il nostro gruppo raggiunge ogni giorno.

## ALWAYS INNOVATION

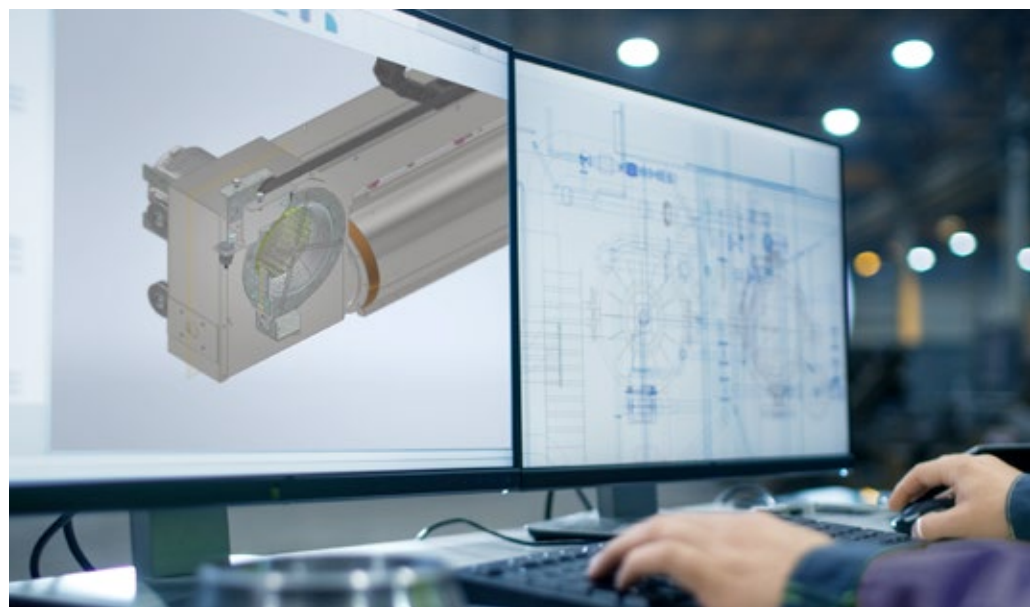
We believe 60 years of experience in the world of carwash are a solid basis for obtaining the results that our group achieves every day.

## DEPUIS TOUJOURS INNOVATION

Nous croyons que 60 ans d'expérience dans le monde du lavage de voiture sont une bonne base pour obtenir les résultats que notre group obtient chaque jour.

## SIEMPRE INNOVACIÓN

Creemos que 60 años de experiencia en el mundo del lavado de coches son una base sólida para obtener los resultados que nuestro grupo consigue día a día.





**DEGAMA srl**

**Sede Legale**

Via Casale 23 S.S. 31  
15040 Occimiano (AL)

**Sede Operativa**

Via Luca Blesi 52  
15011 Acqui Terme (AL)

Tel. +39 0142 276347

[www.autoequip.it](http://www.autoequip.it)

[info@autoequip.it](mailto:info@autoequip.it)

I dati contenuti nel presente stampato possono subire variazioni senza preavviso.  
The data in this brochure are subject to change without prior notice.  
Les données contenues dans le présent document peuvent subir des variations sans préavis.  
Los datos contenidos en el presente folleto pueden ser modificados sin aviso previo.